

へいせい ねん がつ にち
平成27年2月20日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
法律の改正などに関する情報^{ほうりつ かいせい かん じょうほう しゅうしゅう}を収集^{ざいりゅうほうじん みなさま せいかつ やくだ おも}しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報^{じょうほう すいじこうかい}を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報^{じょうほう あんぜん て び かつよう ごじしん}や安全の手引きを活用し、御自身
の身の回りの安全対策^{み まわ あんぜんたいさく みなお}を見直していただき、可能な限り犯罪^{かのう かぎ はんざい}や災害被害^{さいがいひがい そうぐう}に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま あんぜん く
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報^{やくだ た じょうほう}があれば、総領事館までご連絡いた
だければ幸いです。

アラバマ州 (8件)^{しゅう けん}

1. 薬物事件 (ハンツビル地区)^{やくぶつじけん ちく}

みだ
見出し： "Huntsville police announce large drug and weapons bust involving Postal Service, keeping
quiet on details and arrests"

しんぶん
新聞：AL.com

きしゃ
記者：Jonathan Grass

ひづけ
日付：2/18/15

ようし
要旨： Police say a weeklong operation by the Madison-Morgan County HIDTA Drug Task Force, the U.S.
Postal Service and the Morgan County Sheriff's Department K-9 Unit yielded several arrests. Police say
approximately 87 pounds of marijuana and 50 pieces of marijuana candy were seized. They report the
total street value at \$721,576. Agents also seized 227 hydrocodone pills, 150 Xanax pills and 6.2 grams
of synthetic marijuana. Two assault rifles, three handguns, a vehicle and \$7,376 in cash were also
confiscated, police say.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/huntsville_police_announce_lar.html#incart_river

2. 教師による児童に対するわいせつ事件（タスカルーサ地区）

見出し： **"Police: Tuscaloosa middle school teacher asked 12-year-old for nude pictures on Snapchat"**

新聞： AL.com

記者： Stephen Dethrage

日付： 2/18/15

要旨： The Tuscaloosa Police Department said a math teacher and coach at Rock Quarry Middle School in Tuscaloosa, was arrested just after 1:30 Wednesday afternoon. He has been on administrative leave and under police investigation since a complaint was lodged against him in January. According to court documents filed Wednesday, the suspect added a 12-year-old girl on the social picture-sharing app SnapChat and asked her for nude pictures and sent her pictures explicit pictures. Police said the suspect is charged with one count of electronic solicitation of a child and one count of a school employee having sexual contact with a student younger than 19.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2015/02/police_tuscaloosa_teacher_had.html#incart_river

3. 銃器使用殺人事件（モリス地区）

見出し： **"Morris man found shot to death in ransacked home"**

新聞： AL.com

記者： Carol Robinson

日付： 2/18/15

要旨： Morris officers responded about 8 p.m. to a report of a burglary at a home in the 600 block of Banks Street. A woman there told officers she arrived home from the grocery store to find a table overturned and the house in disarray. Morris police searched the home and found the woman's 40-year-old husband dead in the back of the kitchen. He had been shot. Police said there were no signs of forced entry into the home, and nothing has been reported missing. Detectives have not recovered a weapon.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/02/morris_man_found_shot_to_death.html#incart_river

4. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 (ちくモービル地区)

みだ見出し : "Man robs branch of Family Security Credit Union at gunpoint, Mobile police search for suspect"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Theresa Seiger

ひづけ日付 : 2/19/15

ようし要旨 : Just after noon on Thursday, a man armed with a gun, wearing a ski mask demanded money from a teller at the Family Security Credit Union near Rangeline Road. Police declined to say how much money the man got before he fled on foot.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/02/man_robs_branch_of_family_secu.html#incart_river

5. じゅうきしやうじけん銃器使用事件 (ちくハンツビル地区)

みだ見出し : "Gunshot victim likely hit during shootout in northwest Huntsville neighborhood, police say"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Jonathan Grass

ひづけ日付 : 2/20/15

ようし要旨 : Police responded to calls about shots being fired. Shortly after arriving, they got a call about a man with a gunshot wound at a nearby home on Mastin Lake Road. The victim was taken to Huntsville Hospital with injuries that were serious but not life-threatening. Although they could not confirm it Thursday night, police believe he was hit during a shootout on Uvalde Lane. Witnesses told police

someone in a black sport utility vehicle was exchanging gunfire with someone outside. Witnesses said a lot of shots were fired that night, and police recovered several shell casings. Bullets entered three houses during the shootout, police said. No one inside was hit. Two vehicles also took fire. One bullet went clean through the windshield of a car parked on the street and exited the rear window.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/02/gunshot_victim_likely_hit_duri.html#incart_river

6. 脅迫事件 (タラデガ郡地区)

見出し : "Report: Childersburg High freshman under investigation for 'terrorist threat'"

新聞 : AL.com

記者 : William Thornton

日付 : 2/20/15

要旨 : A Childersburg High School freshman has been barred from school property while officials investigate a "terrorist threat." The incident was a topic of discussion on social media, after a male student was supposed to have made a "hit list." Childersburg police said the student would not be allowed on any school campus in the system until the investigation is completed and a ruling is made. The boy's parents are cooperating with police, who removed guns from the student's home.

http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2015/02/report_childersburg_high_fresh.html#incart_river

7. 児童に対する性的暴行事件 (エトワ郡地区)

見出し : "Etowah County CEO Patrick Simms arrested on child sexual abuse charge"

新聞 : AL.com

記者 : William Thornton

日付 : 2/20/15

ようし
要旨 : Etowah County Chief Executive Officer Patrick Simms has been arrested in connection with a child sexual abuse charge. Chambers County police said that James Patrick Simms was named as a suspect in a case involving the sexual abuse of a child less than 12 years old that was supposed to have occurred around Feb. 8. Simms surrendered to investigators at the Chambers County Detention Facility Thursday. He was arrested and booked on that charge, posted bond and was released the same day.
http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2015/02/etowah_county_ceo_patrick_simm.html#incart_river

8. ばいしゅんじけん (モービル郡地区) 売 春 事 件 (モービル郡地区)

み だ
見出し : "3 women accused of promoting prostitution at Asian spa, Mobile County deputies say"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Theresa Seiger

ひづけ
日付 : 2/20/15

ようし
要旨 : In the adult entertainment section of the classified ad website Backpage.com, Unique Spa advertised that it had the best massage in town. Multiple posts from early January to Feb. 17 featured scantily clad Asian women "anxious to give you our best service." The parking lot of the business was empty Thursday and a listed phone number did not appear to be working. Mobile County sheriff's deputies opened an investigation into the spa after receiving multiple complaints. On Tuesday they arrested two women on multiple charges of second-degree promotion of prostitution after serving a search warrant at Unique Spa. The next day a third woman was apprehended on Canal Street near Interstate 10 and charged with two counts of second-degree promotion of prostitution, court records show.
http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/02/3_women_accused_of_promoting_p.html#incart_river



ジョージア州 (3件)

1. 銃器使用事件 (ディカーブ郡地区)

見出し : "Update: Suspect, victim in predawn shooting in DeKalb identified"

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 2/18/15

要旨 : DeKalb County police Wednesday arrested a 30-year-old man who they say shot a longtime acquaintance at a home near Stone Mountain. The shooting happened around 5 a.m. Wednesday at a home in the 1400 block of Rockmoor Court off Panola Road. DeKalb police said the victim got into an argument with longtime acquaintance who pulled a handgun and shot him. The suspect remained at the scene, and was arrested and charged with aggravated assault. The victim was taken to Grady Memorial Hospital in stable condition. <http://www.ajc.com/news/news/shooting-reported-in-dekalb-neighborhood/nkDKm/>

2. 薬物事件 (チェロキー郡地区)

見出し : "Major source of heroin distribution in south Cherokee' arrested"

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 2/18/15

要旨 : Cherokee Multi-Agency Narcotics Squad obtained information that a man "was a major source of heroin distribution in south Cherokee County." On Thursday, agents tracked man to Atlanta and back to Cherokee County, where he stopped at a Taco Bell on Ga. 92, apparently waiting to meet someone. Agents moved in and arrested the man, who was armed with two handguns. Agents located both heroin and cocaine and charged the suspect with possession of cocaine with intent to distribute, trafficking heroin and possession of a firearm during certain crimes.

“The heroin was weighed at the scene and was more than three times the weight required for a trafficking charge,” police said. <http://www.ajc.com/news/news/major-source-of-heroin-distribution-in-south-cherokynkFrr/>

3. 強姦事件 (グイネット郡地区)

見出し : “Gwinnett Schools police investigating alleged student rape”

新聞 : ajc.com

記者 : David Markiewicz

日付 : 2/20/15

要旨 : Gwinnett Schools police are investigating an alleged “strong arm rape” of a 14-year-old female student at Mill Creek High by a 16-year-old male student. No charges have been filed, but the investigation continues and the school has moved forward with disciplinary actions, a school spokesperson said. According to the school’s police report, the incident occurred at 10:30 a.m. on Feb. 9. The 14-year-old, a ninth grader at the school, made the allegation of a sexual assault against the 16-year-old, who is described as an acquaintance in the police report. According to the report, the assault is alleged to have occurred in an elevator in the school building.
<http://www.ajc.com/news/news/gwinnett-schools-police-investigating-alleged-stud/nkF8m/>

ノースカロライナ州 (1件)

1. 薬物事件 (ラーレー地区)

見出し : “Teen faces new marijuana, cocaine charges in Raleigh”

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : staff

ひづけ
日付 : 2/20/15

ようし
要旨 : A 19-year-old man was arrested on felony marijuana and cocaine charges Thursday night, 13 days after police charged him with manufacturing hash oil. The suspect was arrested at a townhouse at 5024 Celtic Court, along with another man, on charges of possession of 394 grams (about 14 ounces) of marijuana with intent to sell it and maintaining the townhouse as a place to keep and sell drugs. The suspect was also charged with possession with intent to sell another 116 grams of marijuana and with using a 2002 Toyota Camry to keep and sell drugs. Police added a fifth charge of having just under 14 grams of cocaine with intent to sell that. <http://www.newsobserver.com/2015/02/20/4569986/teen-faces-new-marijuana-cocaine.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ州 (6件)

1. 銃器使用殺人事件 (ビューフォート地区)

みだ
見出し : "Update: Beaufort man charged with murder of St. Helena Island teen"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者 : Matt McNab

ひづけ
日付 : 2/18/15

ようし
要旨 : A Beaufort resident was arrested by a Beaufort County Sheriff's Office SWAT team at a Lady's Island home around 2 a.m. Wednesday and charged with the murder of another man. Witnesses said they heard the two men arguing before a single gunshot was fired, according to reports. The two men were acquaintances, but the reason for their altercation in the parking lot is unknown. <http://www.thestate.com/2015/02/18/3995507/update-beaufort-man-charged-with.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 銃器使用強盗事件（リッチランド郡地区）

見出し： **"Man robs Forest Drive store"**

新聞： thestate.com

記者： staff

日付： 2/18/15

要旨： An armed robber showed a gun, demanded money and took several packs of Newport cigarettes from a Corner Pantry convenience store on Forest Drive early Tuesday, according to the Richland County Sheriff's Department. Authorities are searching for the suspect, who fled on foot after the incident at about 3 a.m. <http://www.thestate.com/2015/02/18/3995654/man-robs-forest-drive-store.html?sp=/99/132/154/157/>

3. 銃器使用強盗事件（レッキシントン郡地区）

見出し： **"Lexington County family threatened and robbed at gunpoint; 3 men charged"**

新聞： thestate.com

記者： Rachael Myers Lowe

日付： 2/18/15

要旨： Shortly after 1 am Saturday, three men armed with a shotgun broke into a home on Doe Trail Drive in Lexington County, threatened to kill three young children if the home owners didn't cooperate, police said. The married couple was forced to stand in a shower while the three took Wii and Xbox video game consoles, a Samsung Galaxy Note smart phone and iPod portable media players. <http://www.thestate.com/2015/02/18/3996345/lexington-county-family-threatened.html?sp=/99/132/154/157/>

4. 窃盗事件（リッチランド郡地区）

見出し： **"3 juveniles charged with burglarizing Spring Valley home"**

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしや
記者 : Rachael Myers Lowe

ひづけ
日付 : 2/18/15

ようし
要旨 : Richland County deputies arrested 3 youths Monday morning after one house was burglarized and attempts were made to get into two more on Rockingham Road in Spring Valley, police said. An Xbox gaming system, video game, laptop, and alcohol were taken after burglar(s) got into the house at 320 Rockingham through a rear window. The three then set their sights on a house down the block at 304 Rockingham but could not get in. A resident was home at the time and called 911 to report the attempted break-in. Deputies dispatched to the scene found the 3 juveniles trying get into a neighboring house. Two were taken into custody, the third fled and was captured a short distance away.
<http://www.thestate.com/2015/02/18/3996202/3-juveniles-charged-with-burglarizing.html?sp=/99/132/154/157/>

5. 銃器使用強盗事件 (コロンビア地区)

みだ
見出し : "Sylvans Jewelers on Main robbed at gunpoint"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしや
記者 : Rachael Myers Lowe

ひづけ
日付 : 2/19/15

ようし
要旨 : The two armed men entered the Sylvan Jewelers in downtown Columbia on Thursday at 11 am, Columbia Police said. While one of the men took expensive watches from a display case, the other threatened store employees with a gun. No one was hurt in the robbery. Police believe one or more individuals were in the getaway car - a dark-colored, older model 4-door Oldsmobile with tinted windows - parked in front of the store during the robbery.
<http://www.thestate.com/2015/02/19/3997808/columbia-police-investigating.html?sp=/99/132/154/157/>

6. 児童ポルノ事件 (オレンジバーグ郡地区)

みだ
見出し : "Sheriff: Girl, 14, charged after video posted on social media shows toddler performing sex act on her"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしや
記者 : Anne-Kathryn Flanagan

ひづけ
日付 : 2/20/15

ようし
要旨 : A 14-year-old girl has been charged with criminal sexual conduct with a minor after a video posted to social media showed a toddler performing a sexual act on her. Multiple law enforcement agencies in the county were received numerous calls Thursday when a video was shared on Facebook," Orangeburg County police said. Officers responded to a concerned citizen who provided information about the juvenile and the incident location. Reportedly, the teen recorded the video and sent it to a male friend. The 14-year-old is being detained at the Department of Juvenile Justice. Two other children in the home have been taken into custody by the Department of Social Services.
<http://www.thestate.com/2015/02/20/3999846/sheriff-girl-14-charged-after.html?sp=/99/132/154/157/>